

## Jegyzőkönyv

Készült Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Kaposvár, Szent Imre u. 14. II/12. sz. alatti székhelyén 2014. december 2-án 15.30-kor megtartott üléséről.

Jelen voltak: a csatolt jelenléti ív szerint

**Knollné Hidasy Erzsébet elnök:** Köszöntötte képviselőtársait és a hivatal dolgozóit az alakuló ülés utáni első rendes, munkaterv szerinti ülésen. Megállapította, hogy 3 fő képviselő jelen van, így az ülés határozatképes. A jelenléti ívet az egyes számú melléklet tartalmazza. Kérte a meghívóban szereplő napirend megszavazását. A meghívót a 2. számú melléklet tartalmazza.

### **37/2014.(XII. 2.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a napirendet elfogadta.

Szavazati arány: 3 igen

- nem
- tartózkodás

### ***Napirend:***

#### **1. Javaslat Kaposvár Megyei Jogú Város Közgyűlésének 2015. évi munkatervéhez**

Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök

#### **2. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata költségvetésének I.-III. negyedéves teljesítéséről és a 2014. évi költségvetési határozatának módosításáról**

Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök

Közreműködik: Molnár György igazgató

#### **3. Egyéb: képviselő-testületünk tájékoztatása a legutóbbi ülés óta végzett munkáról**

Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök

### ***Napirend tárgyalása:***

#### **1. Javaslat Kaposvár Megyei Jogú Város Közgyűlésének 2015. évi munkatervéhez**

Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök

**Knollné Hidasy Erzsébet elnök:** Javasolta, hogy esetleg emléktábla állítását kezdeményezzék a Kaposvárról elhurcolt németek emlékére. Sok helyen van ilyen tábla, Kaposváron még nincs.

**Gyengéné Kasza Katalin képviselő:** Javasolta, hogy gyűjtsenek háttérinformációt arról, hogy pontosan hány főt érintett ez, illetve a pontosan mely eseményekről emlékeznének meg, beleértendő-e a málenkij robot pl.

**Knollné Hidasy Erzsébet elnök:** Egyetértett ezzel, és felkérte a többi képviselőt, hogy a konkrét javaslat megtétele előkészítésére mindenki kutasson fel adatokat, információkat arról, hogy Kaposváron hány fő német nemzetiségű embert érintett és mikor történt meg elhurcolásuk.

Fontos feladat a magyarországi németek jelenkori történelmének megőrzése, az elhurcoltak emlékének őrzése, s kéri, hogy ezt foglalják határozatba.

**38/2014.(XII. 2.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata úgy döntött, hogy a magyarországi németiség jelenkori történelmének megőrzése, az elhurcoltak emlékének életben tartása céljából összegyűjti a kaposvári és Kaposvár környéki németek elhurcolásával, kitelepítésével kapcsolatos adatokat, emlékeket.

Szavazati arány: 3 igen  
- nem  
- tartózkodás

Felelős: Minden képviselő

Határidő: 2015. augusztus 31.

**Knollné Hidasy Erzsébet elnök:** Megkérdezte, van-e egyéb javaslat a képviselők részéről a 2015. évi közgyűlési munkatervhez. Javaslat nem lévén, szavazást kért a napirendről.

**39/2014.(XII. 2.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Kaposvár Megyei Jogú Város Közgyűlésének 2015. évi munkatervéhez javaslatot nem kíván tenni.

Szavazati arány: 3 igen  
- nem  
- tartózkodás

**2. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata költségvetésének I.-III. negyedéves teljesítéséről és a 2014. évi költségvetési határozatának módosításáról**

Előterjesztő:

Knollné Hidasy Erzsébet elnök

Közreműködik:

Molnár György igazgató

**Knollné Hidasy Erzsébet elnök:** A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi módosított költségvetésének főösszege mind a bevételek, mind a kiadások esetében 3.673 e Ft-ban került elfogadásra. 2014. év I-III. negyedévében a bevételi előirányzat 55,05 %-ban teljesült, a kiadási előirányzat 53,69 %-ban került felhasználásra. Az előirányzatok I-III. negyedévi teljesítését az 1. számú melléklet tartalmazza.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetését az alábbiak szerint javaslom módosítani: a kiadási előirányzatok közül a dologi kiadások 75 e Ft-os csökkentése a beruházási kiadások egyidejű növelése mellett. A módosítás indoka: a kisértékű tárgyi eszközök beszerzése jogszabályi változás miatt a dologi kiadásból átkerült a beruházások közé. A többletbevételeként jelentkező 10 e Ft kamatbevétel az egyéb dologi kiadásokat növeli.

A költségvetés bevételi és kiadási előirányzata 3.683 e Ft-ra módosul a 2. számú melléklet szerinti bontásban.

**Knollné Hidasy Erzsébet elnök:** Megkérdezte, van-e kérdés, hozzászólás. Kérdés, hozzászólás nem lévén, szavazást kért a határozati javaslatról.

#### **40/2014.(XII. 2.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

1. Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselőtestülete megtárgyalta és jóváhagyta a nemzetiségi önkormányzat 2014. évi költségvetésének I-III. negyedévi teljesítéséről szóló beszámolót.

Felelős: Knollné Hidasy Erzsébet Kaposvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Elnöke  
Közreműködik: Molnár György gazdasági igazgató  
Határidő: 2014. december 20.

2. Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselőtestülete megtárgyalta és jóváhagyta a Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetésének módosításáról szóló előterjesztést és úgy határozott, hogy a bevételi és kiadási előirányzatának összegét 3.673 e Ft-ról 3.683 e Ft-ra módosítja a 2. számú melléklet szerinti bontásban.

3.

Felelős: Knollné Hidasy Erzsébet Kaposvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Elnöke  
Közreműködik: Molnár György gazdasági igazgató  
Határidő: 2014. december 20.

Szavazati arány: 3 igen  
- - nem  
- tartózkodás

#### **3. Egyéb: képviselő-testületünk tájékoztatása a legutóbbi ülés óta végzett munkáról**

Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök

**Knollné Hidasy Erzsébet elnök:** Felkérte a titkárt, hogy állandó meghívottként az ülésekre küldjön meghívót Bauer Andrásné és Virányi Zoltánné részére, akik az előző ciklusban, illetve korábban is képviselőként dolgoztak, s most is hasonlóan segítik a majd az NNÖ munkáját.

Elmondta, hogy a német hitéleti tevékenység szervezése folyamatosan kiemelt feladatuk, pl. a német nyelvű szentmisék látogatásának megszervezése. Emellett a NNÖ a német hagyományok, népi viseletek összegyűjtése és új viseletek varratása céljaira is sok erőfeszítést és anyagi eszközöket áldozott, ezt korábban és most is Bauer Andrásné vezeti. Ezt a feladatot szeretné folytatni is.

Javasolta, hogy Bauer Andrásné bízák meg az NNÖ német hitéleti tevékenység szervezésével, s és az összegyűjtött német viseletek karbantartásával, új viseletek készítésében való közreműködéssel, ezért kapjon havi bruttó 4500 forintot.

#### **41/2014.(XII. 2.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata megbízza Bauer Andrásné az NNÖ német hitéleti tevékenység szervezésével és az összegyűjtött német viseletek karbantartásával, új viseletek készítésében való közreműködéssel 2015. január 1.-től havi bruttó 4500 Ft díjazás ellenében. A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt, hogy Bauer Andrásnéval megbízási szerződést kössön

.

**Szavazati arány: 3 igen**

- **nem**
- **tartózkodás**

Felelős: Knollné Hidasy Erzsébet elnök  
Közreműködik: Molnár György gazdasági igazgató  
Határidő: 2014. december 31.

**Knollné Hidasy Erzsébet elnök:** Elmondta, hogy Virányi Zoltánné az NNÖ hivatalos helységében kiállított Német Hagyományőrző gyűjtemény gondozását végezte, ezt a jövőben is folytatja, illetve részt vesz a rendezvények szervezésében.

Javasolta, hogy Virányi Zoltánnét bízzák meg az NNÖ Német Hagyományőrző gyűjteményének gondozásával és rendezvényszervezésben való közreműködéssel, ezért kapjon havi bruttó 4500 forintot.

**42/2014.(XII. 2.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata megbízza Virányi Zoltánnét NNÖ Német Hagyományőrző gyűjteményének gondozásával és rendezvényszervezésben való közreműködéssel 2015. január 1.-től havi bruttó 4500 Ft díjazás ellenében. A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt, hogy a Virányi Zoltánnéval megbízási szerződést kössön.

**Szavazati arány: 3 igen**

- **nem**
- **tartózkodás**

Felelős: Knollné Hidasy Erzsébet elnök  
Közreműködik: Molnár György gazdasági igazgató  
Határidő: 2014. december 31.

**Knollné Hidasy Erzsébet elnök:** Elmondta, hogy Harsányi László az elmúlt ciklusban havi juttatást kapott zenei rendezvényeken való közreműködésért, ezt a jelenlegi ciklusban nem javasolja, ezt vállalja át a Kaposvári Német Közhasznú Egyesület.

**Gyengéné Kasza Katalin képviselő:** Megkérdezte, hogyan működik együtt a NNÖ és a Kaposvári Német Közhasznú Egyesület.

**Éder Erzsébet elnökhelyettes:** Elmondta, hogy a nemzetiségi kórus tagjainak legnagyobb része egyesületi tag, de ő például szintén énekel a kórusban, összekötő a nemzetiségi önkormányzat felé. A NNÖ jelentős anyagi támogatást nyújt a kórus fellépéseihez, fizeti a viseletek készítését, az útiköltséget, a pályázatokhoz az önrészt, amelyet az egyesület nem tudna finanszírozni. Emellett hivatali helységekben helyet biztosít a kóruspróbákhoz, rendezvényekhez. Fizetik az eszközöket, bútorokat, stb.

Egyfajta hátorszámot biztosítanak az egyesület működéséhez.

**Knollné Hidasy Erzsébet elnök:** Elmondta, hogy az előző ciklusban kötött megbízási szerződéseket is felül kell vizsgálni és újra megbízni Závodny Istvánné könyvelőt, aki havi nettó 7e forintot kér. Ezt a Gondnoksággal leegyezteti. Kérte, hogy a testület szavazzon a megbízásról.

#### **43/2014.(XII. 2.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata megbízza Závodny Istvánné könyvelőt a Német Nemzetiségi Önkormányzat pénztárgönyvi feladatainak ellátásával havi bruttó 8178 Ft díjazás ellenében. A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt, hogy a könyvelővel megbízási szerződést kössön, illetve a könyvelő 2014. október 1-től történő külön megbízási nélküli munkavégzését a fenti díjazás figyelembevételével kifizesse.

**Szavazati arány: 3 igen**  
- **nem**  
- **tartózkodás**

Felelős: Knollné Hidasy Erzsébet Kaposvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Elnöke

Közreműködik: Molnár György gazdasági igazgató  
Határidő: azonnal

Felmerül még a vezetékes telefon elhelyezése és használata is. Nagyon keveset használják, mert napközben senki sincs itt és emiatt a számot sem érdemes megadni. Érdemes elgondolkodni, hogy az előfizetés költségei mennyiben indokolják a fenntartást.

A telefont főképp Bauer Andrásné használta a kórustagokkal és a nemzetiségi médiával ( pécsi német tv és rádió) való kapcsolattartásra.

15,50 perckor Knollné Hidasy Erzsébet elnök más elfoglaltsága miatt távozott, az ülés levezetését Éder Erzsébet elnökhelyettes vette át.

**Éder Erzsébet elnökhelyettes:** Elmondta, hogy a nemzetiségi kórus számos fellépésen vesz részt 2014. decemberében.

2014. december 3.-án Kodály Zoltán emlékére a Magyar Kórusok és Zenekarok Szövetsége ünnepi hangversenyt rendez Budapesten a Mátyás templomban, amelyen a Herbstrosen Nemzetiségi Kórus is szerepel, amely nagy megtiszteltetés.

A Kaposvári Advent keretében kétszer lépnek fel a Kossuth téren a Pajta Színházban – 12.07.-én és 17.-én.

#### **44/2014.(XII. 2.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a Herbstrosen Kórus decemberi fellépéseiről szóló tájékoztatót elfogadta.

**Szavazati arány: 2 igen**  
- **nem**  
- **tartózkodás**

**Éder Erzsébet elnökhelyettes:** Elmondta, hogy készülnek a fellépőruhák, amelyeket az elnyert pályázati pénzből finanszíroznak. A viseleteket Bauer Andrásné tervezi, a díszítéseket ( gyöngyök, stb. ) is ő varrja fel a ruhákra.

#### **45/2014.(XII. 2.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a hagyományörző viseletek elkészítéséről szóló tájékoztatót elfogadta, és megbízta Bauer Andrásnéval, hogy felügyelje az elkészítést és a német néphagyományokat megőrizve varrja fel a díszítéseket.

**Szavazati arány: 2 igen**  
- **nem**

- **tartózkodás**

Felelős: Bauer Andrásné

Határidő: 2015. június 30.

**Éder Erzsébet elnökhelyettes:** Elmondta, hogy a Német Karácsony hagyományos megünneplésére 2014. utolsó hetében kerül majd sor. Megérkeztek a 2015. évi Deutsche Kalendar példányai is, amelyeket a HNÖ hivatalos helységeiben helyeznek el, ahol az egyesület és kórus tagjai is hozzáférhetnek.

**Gyengéné Kasza Katalin képviselő:** Elmondta, hogy a Herbstrosen kórus látogatását 2015. május végén viszonzza a Rodewisch-i Kórus, akiket Kaposváron látnak vendégül. Szeretnék, ha jól éreznék magukat és a két kórus koncertjét beillesztenék az akkor zajló II. Rippl-Rónai Fesztivál programjába.

**46/2014.(XII. 2.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata felkéri a II. Rippl-Rónai Fesztivál szervezőit, hogy a Herbstrosen és a Rodewisch-i Kórus koncertjét vegyék fel a programba.

Felelős: Éder Erzsébet elnökhelyettes

Közreműködik: Jágerné Katona Zsuzsanna kulturális referens

Határidő: 2015. május 30.

Több napirend nem lévén az elnökhelyettes az ülést berekesztette.

K. m. f.

**Knollné Hidasy Erzsébet**

elnök

**Gyengéné Kasza Katalin**

jegyzőkönyv-hitelesítő